



LA FIGURINE EN CÉRAMIQUE DE SARGADELOS AUX COULEURS DE LA RÉPUBLIQUE QUI COMMÉMORE LE 75^e ANNIVERSAIRE EN 2006 DE LA FONDATION DE LA SECONDE RÉPUBLIQUE ESPAGNOLE

Au cours d'un voyage organisé par le Comité de Jumelage Trégastel (22) - Foz (Province de Lugo Galice) en juin 2015, deux adhérentes de MERE 29, Claudine Allende Santa Cruz et Marie-Claire Gad ont visité « Las Rías Altas » de Galice où se trouve la ville de Foz.

Xaime, l'homme-orchestre de Foz avait concocté la visite de plusieurs lieux emblématiques de la région et en particulier « LA FÁBRICA DE CERÁMICAS DE SARGADELOS » dans la ville de Cervo, située à quelques kilomètres de Foz.

Dans la boutique de cette fabrique de céramiques, une statuette aux couleurs de la République Espagnole a attiré notre attention.

Pourquoi une telle représentation de la République Espagnole dans un pays qui est gouverné par un Roi ?

MARÍA LOPO, que nous avons rencontrée à Santiago de Compostela et qui est professeure de français dans cette ville, nous a donné la réponse :

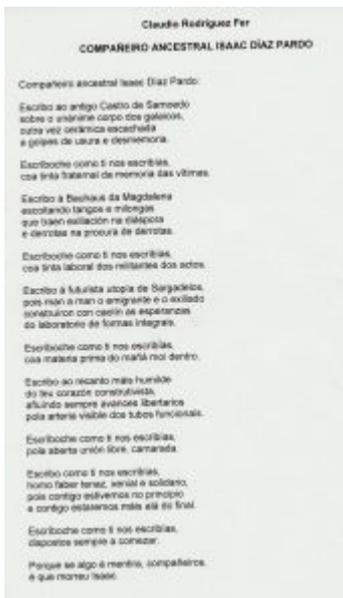
« *LAS CERÁMICAS DE SARGADELOS ET ISAAC DÍAZ PARDO sont indissociables.* »

CLAUDIO RODRÍGUEZ FER, le Président d'Honneur de MERE 29, a gentiment accepté de nous donner quelques renseignements sur **ISAAC DÍAZ PARDO** qu'il a connu.



Claudio nous a rédigé le texte en espagnol (une traduction en français vous permettra de connaître ce galicien célèbre).

Claudio nous a également joint le poème en Galicien qu'il a écrit en hommage à ISAAC DÍAZ PARDO, intitulé en galicien « **Compañeiro ancestral Isaac Díaz Pardo** » et en français « **Compagnon ancestral Isaac Díaz Pardo** ».



Nous remercions vivement Claudio de son aide précieuse.

Texte de Claudio en espagnol :

« ISAAC DÍAZ PARDO (Santiago de Compostela, 1920 (?), A Coruña, 2012) artista, escritor, intelectual, político y empresario de la vanguardia progresista integral. Fue leal a la memoria de su familia represaliada : su padre el artista e intelectual CAMILO DÍAZ BALIÑO apareció asesinado en una cuneta de Palas de Rey (Lugo) el 14 de agosto de 1936 y su madre ANTONIA PARDO MÉNDEZ, de familia anarquista, perdió la razón, enfermó y murió en 1938. Isaac Díaz Pardo realizó un trabajo monumental, resistente y solidario, en defensa de múltiples causas justas, y en especial de la memoria histórica antifascista. Diseñó numerosas piezas alusivas a la II República, como la realizada para el Ateneo Republicano de Galicia. »

Traduction du texte en français de Claudio retraçant la mémoire de ISAAC DÍAZ PARDO

:

ISAAC DÍAZ PARDO (Santiago de Compostela, 1920 (?), A Coruña, 2012) artiste, écrivain, intellectuel, homme politique et chef de file de l'avant-garde progressiste intégrale. Il est resté fidèle à la mémoire de sa famille victime de représailles : son père, l'artiste et intellectuel CAMILO DÍAZ BALIÑO, a été retrouvé assassiné dans un fossé de Palas de Rey (Lugo) le 14 août 1936 et sa mère ANTONIA PARDO MÉNDEZ a perdu la raison, est tombée malade et est décédée en 1938 . Isaac Díaz Pardo a réalisé un travail monumental, résistant et solidaire, défendant de multiples causes justes et en particulier la mémoire historique antifasciste. Il a dessiné de nombreuses figurines faisant allusion à la II république, comme celle réalisée pour l'Athénée Républicain de Galice.

Claudine Allende Santa Cruz